

Price : Rs. 20/-
(To be paid alongwith migration fee)

UNIVERSITY OF MUMBAI

मुंबई विद्यापीठ



APPLICATION FOR MIGRATION CERTIFICATE

स्थलांतर प्रमाणपत्राकरिता अर्ज

R. No.
आर. क्र.
M. No.
एम. क्र.

TO BE FILLED IN BY THE STUDENT AND SUBMITTED THROUGH THE PRINCIPAL OF THE COLLEGE/INSTITUTION LAST ATTENDED BY THE APPLICANT IN THIS UNIVERSITY.**

विद्यार्थ्याने अर्ज भरून व अर्जदार ह्या विद्यापीठातमधील ज्या महाविद्यालयात/संस्थेत सर्वात शेवटी उपस्थित राहिला असेल त्या महाविद्यालयाच्या/संस्थेच्या प्राचार्यामार्फत सादर करावयाचे.

1. Name in full (beginning with Surname and in BLOCK Letters) Shri/Kumari/Shrimati } _____

पूर्ण नांव (प्रथम आडनांव व ठळक अक्षरांत) श्री./कुमारी/श्रीमती _____

2. (a) Address of the applicant (in BLOCK Letters) (for sending Migration Certificate) } _____ Tel No. _____

(अ) अर्जदाराचा पत्ता (ठळक अक्षरांत) (स्थलांतर प्रमाणपत्र पाठविण्यासाठी) } _____ फोन नं. _____

(b) Permanent address of the applicant } _____ Tel No. _____

(ब) अर्जदाराचा कायमचा पत्ता } _____ फोन नं. _____

3. DATE ON WHICH THE PRESCRIBED FEE OF Rs. 200/- PAID* IN CASH/DEMAND DRAFT No. } _____

विहितफीरु. २००/- ज्यातारखेस भरली* ती तारीख _____ रोख रकमेत/डी.डी. क्र. _____ ने

4. College attended by the applicant in this University. } _____

अर्जदार ह्या विद्यापीठातमधील ज्या महाविद्यालयात उपस्थित राहिला असेल ते महाविद्यालय _____

5. (a) Name of the Institution/College last attended † _____

(अ) सर्वात शेवटी उपस्थित राहिलेले संस्थेचे/महाविद्यालयाचे नांव † _____

(b) Date of Leaving _____

(ब) सोडल्याची तारीख _____

*The Prescribed fee of Rs. 200/- for Migration Certificate and Rs. 20/- price for the application form (Total Rs. 220/-) should invariably be sent along with the application for Migration Certificate by Demand Draft drawn in favour of the Finance and Accounts Officer, University of Mumbai. The fees may be paid in cash at the counter of the University office along with the application if it is submitted to the University at the counter. CHEQUES ARE NOT ACCEPTED.

**स्थलांतर प्रमाणपत्राकरिता केलेल्या अर्जसोबत, स्थलांतर प्रमाणपत्राकरिता विहित केलेली रु. २००/- आणि या अर्जाची फी रु. २०/- एकूण रु. २२०/- इतकी फी, वित्त व लेखा अधिकारी मुंबई विद्यापीठ यांच्या नावाने काढलेल्या रेखित (ड्राफ्ट), डी. डी. द्वारे, न चुकता पाठविली पाहिजे. जर अर्ज विद्यापीठाला खिडकीवर सादर करण्यात येत असेल तर फी विद्यापीठ कार्यालयातील खिडकीवर रोखीनेही भरता येईल. धनादेश (चेक्स) स्वीकारले जात नाहीत.

**The application form for Migration Certificate should be submitted through the Head of the Institution/College last attended by the applicant in this University.

**अर्जदार सर्वात शेवटी ह्या विद्यापीठातमधील ज्या संस्थेत/महाविद्यालयात उपस्थित राहिला असेल त्या संस्थेच्या/महाविद्यालयाच्या प्रमुखामार्फत स्थलांतर प्रमाणपत्राच्या अर्जाचा नमुना सादर करण्यात आला पाहिजे.

† If there is any period intervening between the date of application and the date of the Leaving Certificate issued from the Institution last attended, it should be accounted for in this column.

† जर अर्जाची तारीख आणि सर्वात शेवटी उपस्थित राहिलेल्या संस्थेने दिलेल्या सोडल्याच्या प्रमाणपत्राची तारीख या दरम्यानचा कोणताही कालावधी असल्यास त्याबाबतचा या स्तंभामध्ये खुलासा द्यावा.

Fee for the Migration Certificate is accepted between 11-00 a.m. to 1-00 p.m. and 1-30 p.m. to 2-30 p.m. on Weekdays except Second and Fourth Saturdays.

[P.T.O./मागे पहा

6. Examinations (with years and classes obtained) of this University passed by the applicant, in their order. This information is very important otherwise it is likely that the issue of Migration Certificate will be delayed.	Examinations परीक्षा	Year वर्ष	Centre केंद्र	Class वर्ग	Seat No. आसन क्रमांक	Name of the Institution through which appeared ज्या संस्थेमार्फत बसला असेल त्या संस्थेचे नांव	Results निकाल
६. अर्जदार उत्तीर्ण झालेल्या ह्या विद्यापीठाच्या परीक्षा (वर्ष व मिळालेल्या वर्गासह) त्यांच्या क्रमानुसार ही माहिती भरणे फार महत्त्वाचे आहे. अन्यथा स्थलांतर प्रमाणपत्र दिले जाण्यास उशीर होण्याची शक्यता आहे.F.Y.S.Y. Arts/Sc./Com. T.Y. B.A./B.Sc./B.Com./ M.A./M.Sc./M.Com. Others.....						
	प्रथम वर्ष कला/विज्ञान/ वाणिज्य द्वितीय वर्ष कला/विज्ञान/वाणिज्य तृतीय वर्ष बी.ए./ बी.एस्.सी./बी.कॉम. एम.ए./एम.एस्.सी./ एम.कॉम. इतर						

7. The name of the University or Intermediate Education Board, from which the applicant has passed the Std. XII examination or its equivalent Examination with the year of passing. If he/she has not passed the Std. XII Examination of the Mumbai Board.
७. जर अर्जदार मुंबई बोर्डाची १२ वीची परीक्षा उत्तीर्ण झाली नसेल तर, तो/ती ज्या विद्यापीठाची किंवा इंटरमीडिएट शिक्षण मंडळाची १२वीची किंवा समतुल्य परीक्षा उत्तीर्ण झाली/झाली असेल त्या विद्यापीठाचे किंवा इंटरमीडिएट शिक्षण मंडळाचे नांव आणि ज्या वर्षी उत्तीर्ण झाली/झाली असेल ते वर्ष.
8. (a) Examination of this University, if any, with year and seat number at which the applicant appeared but failed to pass.
८. (अ) अर्जदार या विद्यापीठाच्या एखाद्या परीक्षेस बसला/बसली असेल, परंतु अनुत्तीर्ण झाला/झाली असेल अशी परीक्षा, वर्ष व आसन क्रमांक यांसह.
- (b) Examination of this University, if any, with the academic year for which the applicant was studying but left while studying.
- (ब) या विद्यापीठाच्या एखाद्या परीक्षेसाठी शिक्षण घेत असेल परंतु शिक्षण चालू असतानाच त्याने/तिने ती परीक्षा सोडून दिली असेल अशी परीक्षा विद्यावर्षासह.
9. Name of the University where the student proposes to register his name and the name of the course :
९. विद्यार्थ्याने ज्या विद्यापीठात आपले नांव नोंदवण्याचे योजले असेल त्या विद्यापीठाचे नांव आणि त्या शिक्षण क्रमाचे नाव :
- (a) Name of the Institution/College where the student proposes to join.
- (अ) विद्यार्थ्याने जेथे दाखल होण्याचे योजले आहे त्या संस्थेचे/महाविद्यालयाचे नांव.
- (b) Whether the Migration Certificate was issued to him hereto before ?
If so, state the purpose for which it was obtained.
- (ब) यापूर्वी त्याला स्थलांतर प्रमाणपत्र दिले होते का ? दिले असल्यास ते ज्या प्रयोजनाकरिता मिळविले होते ते प्रयोजन नमूद करावे.
- (c) If the Migration Certificate was not utilized, state the approximate date and the year when it was returned to the University for cancellation.
- (क) त्या स्थलांतर प्रमाणपत्राचा उपयोग करण्यात आलेला नसल्यास, ते रद्द करण्यासाठी परत विद्यापीठाकडे पाठविल्याची अदमासे तारीख व वर्ष नमूद करावे.
10. (a) Date on which the Leaving Certificate was applied for
- (अ) संस्था सोडल्याच्या प्रमाणपत्राकरिता अर्ज केल्याची तारीख.
- and/आणि
- (b) Date on which the Leaving Certificate was issued by the Institution last attended by the applicant.
- (ब) अर्जदार सर्वात शेवटी ज्या संस्थेत उपस्थित राहिला असेल त्या संस्थेने संस्था सोडल्याचे प्रमाणपत्र दिल्याची तारीख.
11. Other Particulars if necessary†.
११. आवश्यक असल्यास, इतर तपशील†.

DECLARATION BY THE STUDENT

- (a) I hereby declare that I have not applied before for the Migration Certificate.
 (अ) मी याद्वारे असे घोषित करतो की, मी यापूर्वी स्थलांतर प्रमाणपत्राकरिता अर्ज केलेला नाही.
 (b) I further declare that I have not registered myself for any course in any other University other than the one which I am now interested in to register myself as stated in column 9 above.
 (ब) मी आणखी असेही घोषित करतो की, स्वतःचे नांव नोंदविण्यासाठी मला आता स्वारस्य असलेल्या वर स्तंभ ९ मध्ये नमूद केलेल्या इतर कोणत्याही विद्यापीठामध्ये कोणत्याही शिक्षणक्रमाकरिता मी आपले नांव नोंदविलेले नाही.

Date : _____
 दिनांक : _____

(Signature of the candidate)
 (उमेदवाराची सही)

(To be filled in by the Authorities of the College/Institution last attended by the applicant in this University)
 (अर्जदार, सर्वात शेवटी ज्या विद्यापीठामधील ज्या महाविद्यालयात/संस्थेत उपस्थित राहिला/राहिली असेल त्या महाविद्यालयाच्या/संस्थेच्या प्राधिकाऱ्यांनी भरावा.)

THE REGISTRAR,
 UNIVERSITY OF MUMBAI, MUMBAI.

कुलसचिव,
 मुंबई विद्यापीठ, मुंबई यांस,

Sir/महोदय,

I forward herewith the application of Shri/Kum./Smt. _____
 for a Migration Certificate.

मीयाद्वारे श्री./कु./श्रीमती/_____ यांनी स्थलांतर प्रमाणपत्राकरिता
 केलेला अर्ज पुढे पाठवित आहे.

The applicant has not been rusticated or debarred by the University, and I have no objection to a Migration Certificate being granted to him/her by the University.

विद्यापीठाने अर्जदारास काढून टाकलेले नाही किंवा त्याला/तिला प्रतिरोधित केलेले नाही, आणि विद्यापीठाने त्याला/तिला स्थलांतर प्रमाणपत्र देण्यास माझी कोणतीही हरकत नाही.

He/She has been a student of this Institution/College since _____, 200 and left in _____ 200 .
 तो/ती _____, २०० पासून ह्या संस्थेचा/महाविद्यालयाचा/विद्यार्थी/विद्यार्थिनी होता/होती आणि _____
 २०० मध्ये त्याने/तिने संस्था/महाविद्यालय सोडले/सोडली.

The Leaving Certificate was issued in favour of the applicant on _____ and is sent herewith with a duplicate copy.

_____ रोजी अर्जदाराच्या नावे संस्था/महाविद्यालय सोडल्याचे प्रमाणपत्र देण्यात आले होते आणि त्याची दुसरी प्रत सोबत पाठवण्यात येत आहे.

I have ascertained and satisfied from the records that no application for a Migration Certificate on behalf on this candidate was made previous to this date.

ह्या तारखेपूर्वी, ह्या उमेदवाराच्या वतीने स्थलांतर प्रमाणपत्राकरिता अर्ज करण्यात आलेला नाही. याविषयी मी अभिलेखांवरून स्वतःची खात्री करून घेतली आहे.

Yours faithfully,
 आपला,

(Signature)/(सही) _____
 Director/Head of the Dept./Principal
 संचालक/विभाग प्रमुख/प्राचार्य

Place/ठिकाण _____

Institution/University Dept./College _____

Date/तारीख _____

संस्था/विद्यापीठविभाग/महाविद्यालय _____

IMPORTANT INSTRUCTIONS TO THE COLLEGE/INSTITUTION

महाविद्यालयाच्या/संस्थेच्या प्राधिकाऱ्यांना महत्त्वाच्या सूचना

(1) It is important for the Principal to ascertain and satisfy himself from the records of the College that similar application for Migration Certificate was not forwarded previously and that no Transference/Migration Certificate was issued to the applicant prior to his submitting this application.

(१) अर्जदाराचा हा अर्ज सादर करण्यापूर्वी, प्राचार्याने, महाविद्यालयाच्या अभिलेखावरून शहानिशा करून ह्यापूर्वी स्थलांतर प्रमाणपत्राकरिता करण्यात आलेला असाच अर्ज पुढे पाठविण्यात आलेला नाही आणि अर्जदाराला कोणतेही स्थानांतरण/स्थलांतर प्रमाणपत्र देण्यात आलेले नाही याबद्दल स्वतःची खात्री करून घेणे महत्त्वाचे आहे.

(2) It is also important for the Principal to verify whether the applicant has filled in all the columns properly and particularly to satisfy himself whether Column No. 9 is properly filled in, and that the applicant has not obtained the migration certificate earlier.

(२) अर्जदाराने सर्व स्तंभ योग्य रीतीने भरलेले आहेत किंवा नाही आणि विशेषतः त्याने/तिने स्तंभ ९ योग्य रीतीने भरलेला आहे किंवा नाही, आणि ह्यापूर्वी अर्जदाराने स्थलांतर प्रमाणपत्र मिळविलेले नाही, याची सुद्धा पडताळणी प्राचार्याने करणे महत्त्वाचे आहे.

(3) The Principal is also requested to see that each application for Migration Certificate forwarded by him is accompanied by the Transference Certificate in original and a Duplicate copy (signed by the Principal) thereof. The transference certificate should not be handed over or sent directly to the applicant.

(३) आपण पुढे पाठवीत असलेल्या स्थलांतर प्रमाणपत्रासाठी केलेल्या प्रत्येक अर्जासोबत मूळ स्थानांतरण प्रमाणपत्र व त्याची प्रत आहे याची दक्षता घेण्याविषयी सुद्धा प्राचार्यांना विनंती करण्यात येत आहे. स्थानांतरण प्रमाणपत्र परस्पर अर्जदाराच्या हाती देऊ नये किंवा ते त्यास पाठवू नये.

[P.T.O./मागे पहा-

